

MICHEL DE MONTAIGNE

ESSAYS



Book 2 · Chapter 25

Translation by Charles Cotton (1685, Public domain) · Last updated on June 18, 2026

HYPERESSAYS is a project to create a modern and accessible online edition of the *Essays* of Michel de Montaigne. More information at www.hyperessays.net

ESSAYS-2-25-20260831-212239

On Not Faking an Illness

There is an epigram in Martial, and one of the very good ones — for he has of all sorts — where he pleasantly tells the story of Caelius, who, to avoid making his court to some great men of Rome, to wait their rising, and to attend them abroad, pretended to have the gout; and the better to color this anointed his legs, and had them lapped up in a great many swathings, and perfectly counterfeited both the gesture and countenance of a gouty person; till in the end, Fortune did him the kindness to make him one indeed:

*Tantum cura potest et ars doloris
Desiit fingere Caelius podagram.*

I think I have read somewhere in Appian a story like this, of one who to escape the proscriptions of the triumvirs of Rome, and the better to be concealed from the discovery of those who pursued him, having hidden himself in a disguise, would yet add this invention, to counterfeit having but one eye; but when he came to have a little more liberty, and went to take off the plaster he had a great while worn over his eye, he found he had totally lost the sight of it indeed, and that it was absolutely gone. 'Tis possible that the action of sight was dulled from having been so long without exercise, and that the optic power was wholly retired into the other eye: for we evidently perceive that the eye we keep shut sends some part of its virtue to its fellow, so that it will swell and grow bigger; and so inaction, with the heat of ligatures and, plasters, might very well have brought some gouty humor upon the counterfeiter in Martial.

Reading in Froissart the vow of a troop of young English gentlemen, to keep their left eyes bound up till they had arrived in France and performed some notable exploit upon us, I have often been tickled with this thought, that it might have befallen them as it did those others, and they might have returned with but an eye a-piece to their mistresses, for whose sakes they had made this ridiculous vow.

Mothers have reason to rebuke their children when they counterfeit having but one eye, squinting, lameness, or any other personal defect; for, besides that their bodies being then so tender, may be subject to take

The power of counterfeiting pain is so great! Caelius has stopped pretending to have the gout; he has it. • MART., 7.39.8

an ill bent, fortune, I know not how, sometimes seems to delight in taking us at our word; and I have heard several examples related of people who have become really sick, by only feigning to be so.

I have always used, whether on horseback or on foot, to carry a stick in my hand, and even to affect doing it with an elegant air; many have threatened that this fancy would one day be turned into necessity: if so, I should be the first of my family to have the gout.

But let us a little lengthen this chapter, and add another anecdote concerning blindness. Pliny reports of one who, dreaming he was blind, found himself so indeed in the morning without any preceding infirmity in his eyes. The force of imagination might assist in this case, as I have said elsewhere, and Pliny seems to be of the same opinion; but it is more likely that the motions which the body felt within, of which physicians, if they please, may find out the cause, taking away his sight, were the occasion of his dream.

Let us add another story, not very improper for this subject, which Seneca relates in one of his epistles: "You know," says he, writing to Lucilius, "that Harpaste, my wife's fool, is thrown upon me as an hereditary charge, for I have naturally an aversion to those monsters; and if I have a mind to laugh at a fool, I need not seek him far; I can laugh at myself. This fool has suddenly lost her sight: I tell you a strange, but a very true thing she is not sensible that she is blind, but eternally importunes her keeper to take her abroad, because she says the house is dark. That what we laugh at in her, I pray you to believe, happens to every one of us: no one knows himself to be avaricious or grasping; and, again, the blind call for a guide, while we stray of our own accord. I am not ambitious, we say; but a man cannot live otherwise at Rome; I am not wasteful, but the city requires a great outlay; 'tis not my fault if I am choleric — if I have not yet established any certain course of life: 'tis the fault of youth. Let us not seek our disease out of ourselves; 'tis in us, and planted in our bowels; and the mere fact that we do not perceive ourselves to be sick, renders us more hard to be cured. If we do not betimes begin to see to ourselves, when shall we have provided for so many wounds and evils wherewith we abound? And yet we have a most sweet and charming medicine in philosophy; for of all the rest we are sensible of no pleasure till after the cure: this pleases and heals at once." This is what Seneca says, that has carried me from my subject, but there is advantage in the change.

MONTAIGNE'S SOURCES

Mart.

Martial, *Epigrams*